



Las Islas Galápagos: otra vez la máquina del tiempo

NIVEL SUPERIOR



"Of Tortoises, Goats and Men" might be an alternative title for today's post, which combines a remarkable place, some remarkable animals, people who are remarkable for both their stupidity and their ingenuity, and an elderly chap called Lonesome George. It also includes the word "capricide", which I didn't know before today: it's more often seen as "hircicide". In fact, there are more words for killing things than you probably imagined: what's the word for the killing of bears, or reptiles? If this deviation has got you interested, [click here](#). Enjoy your trip to the Galapagos Islands!

Un abrazo,

Freddy

¿Puede el ser humano modificar sus errores con la naturaleza? Hace más de 150 años Darwin vio en las Islas Galápagos una naturaleza tan virgen que pudo establecer su teoría de la evolución. Hoy no hubiera podido hacerlo. El siglo XX ha sido letal para muchas especies, incluso en este reducto natural del Océano Pacífico. La tortuga gigante, especie única de la Isla Pinta, la más septentrional del archipiélago de Galápagos, es una de las especies extinguidas... con una excepción: Jorge. Jorge o George, también llamado "El Solitario", es el protagonista de esta historia.

Jorge es muy viejo, pero no importa. Aún le quedan años para cumplir su tarea: devolver a la Isla Pinta a su especie y que este paraíso natural sea tal y como lo vio Darwin. Jorge era la última tortuga gigante de su especie que vivía en la Isla. Hace más de 40 años el ser humano introdujo una plaga fatal para estas tortugas y para el ecosistema de la Isla: la cabra. Estos herbívoros acabaron con la flora natural de la Pinta y con el alimento de las tortugas gigantes. Sólo quedó Jorge. En 1972 fue llevado al Centro de Investigación del Parque Nacional de Galápagos, en la Isla de Santa Cruz. Durante estos años se ha mezclado con tortugas de características similares de las otras islas de Galápagos.

38 años después, los descendientes mezclados de Jorge **han vuelto** a la Pinta. Esta semana hemos podido ver a 39 ejemplares llegar a sus costas. Todos tienen en sus **corazas** unos **dispositivos** para su localización. Tendrán mucho trabajo de... **ingeniería natural**. **En primer lugar, deberán devolver la flora autóctona** a la Isla. ¿Cómo? Eliminadas progresivamente las cabras, estas tortugas **volverán a ser** los herbívoros más grandes. Deberán transportar las **semillas** por la Isla. Sus grandes **patas** deberán abrir grandes **agujeros** en la tierra **para que las plantas crezcan**. **Así fue** durante millones de años. ¿Más trabajo? Sí. Los **científicos**. **The word is also an adjective** creen que, viviendo en su hábitat natural, dentro de miles de años las tortugas volverán a ser la especie autóctona que se extinguió.

Hoy Jorge **vive cuidado como un rey**. Los científicos esperan que **aún tenga tiempo** para volver a su Isla Pinta y verla como en el pasado.

Glossary

naturaleza nature, the natural world

Hace más de 150 años More than 150 years ago

tan so

pudo establecer he was able to establish

Hoy no hubiera podido hacerlo Today he wouldn't have been able to do it

letal lethal

incluso even

reducto in effect: refuge. The literal translation would be 'redoubt'.

tortuga tortoise

la más septentrional the northernmost (island)

El Solitario In English, this fabulous creature is known as 'Lonesome George' after a character in a TV program. He is thought to be about 80 years old.

no importa it doesn't matter

Aún le quedan años para cumplir su tarea He still has some years left to complete his task

devolver a to return to

tal y como lo vio Darwin just as Darwin saw it

cabra goat. The later extermination of the goat population from the island was a sad and perhaps rare example of capricide.

acabaron con put an end to

alimento food

Sólo quedó Jorge Only George remained :-(

Centro de Investigación Research Centre

se ha mezclado con he has been mixed with

han vuelto a have returned to

corazas shells

dispositivos devices

ingeniería natural natural engineering. The spelling of 'ingeniería' is a little tricky!

En primer lugar In the first place

deberán devolver la flora autóctona they will have to return the native flora

volverán a ser will again be

semillas seeds

por here: around

patas feet

agujeros holes

para que las plantas crezcan so the plants can grow

Así fue That's how it was

científicos scientists

vive cuidado como un rey is taken care of like a king

aún tenga tiempo he still has time